

**(D)** Nur geübte Schwimmer dürfen den Artikel benutzen! Nur unter der Aufsicht von Erwachsenen!

#### Bedienungsanleitung:

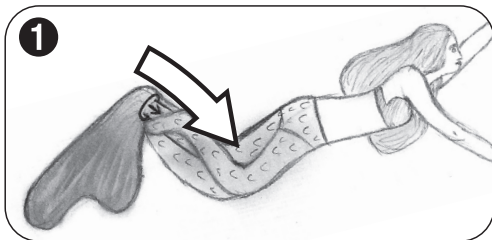
Die Meerjungfrauenflosse unmittelbar am Wasser anziehen. Laufen mit der Flosse ist nicht möglich. Nicht auf harten Boden damit hüpfen, dies beschädigt die Flosse und es besteht Sturzgefahr.  
**Checkliste für das Kind:** - Es kann auf dem Rücken im Wasser treiben - Es kann auf dem Bauch im Wasser treiben - Es kann sich beim Treiben auf dem Bauch auf den Rücken drehen und wieder zurück - Es kann sich eine Minute wassertretend über Wasser halten - Es kann eigenständig 25 m schwimmen - Es beherrscht die Schwimmtechnik Delfin  
**Ausstieg aus der Flosse im Wasser:**  
1 Mit einem Fuß die Flosse nach unten drücken während man den anderen Fuß nach oben aus der Flosse herauszieht. 2 Nun mit dem freien Fuß die Flosse nach unten drücken und den anderen Fuß nach oben aus der Flosse ziehen. 3 Jetzt kann der Meerjungfrauenanzug von der Hüfte runtergezogen werden und man kann aus ihm rausschwimmen.

#### Sicherheitshinweise:

Achtung! Bei dem Artikel handelt es sich nicht um eine Schwimmhilfe und er bietet keinen Schutz gegen Ertrinken. Nur unter Aufsicht Erwachsener nutzen, niemals allein. Nicht geeignet für Nichtschwimmer. Nicht durch oder unter Objekten schwimmen oder tauchen, in denen sich die Flosse verhängen kann (z.B. Ringe). Nur dort nutzen, wo man sich auch als Schwimmer sicher fühlt. Die eigenen Grenzen kennen und nicht zu tief tauchen oder zu lang die Luft anhalten. Für die missbräuchliche Verwendung der Flosse wird keine Haftung übernommen. Der Benutzer übernimmt alle Verantwortung für die ordnungsgemäße und sichere Verwendung der Flosse. Es wird empfohlen einen Meerjungfrauen-Schwimmkurs zu besuchen.

#### Pflege:

Nach der Nutzung Flosse und Stoff mit klarem Wasser durchspülen und an der Luft trocknen lassen. Zur Aufbewahrung muss die Flosse komplett trocken sein.  
82 % Polyester, 18 % Elasthan  
Bitte die Waschanleitung beachten.



**(ES)** ¡Solo deben usar el artículo nadadores con experiencia! ¡Solo bajo la supervisión de un adulto!

#### Instrucciones de uso:

Vestir la aleta de sirena directamente en el agua. No se puede andar con la aleta puesta. No saltar con ella puesta sobre suelo duro, la aleta se dañaría y corre peligro de caer.

#### Lista de comprobación para el niño:

- Puede flotar nadando de espaldas - Puede flotar nadando boca abajo - Puede darse la vuelta de boca abajo a espaldas y de vueltas mientras flota - Puede mantenerse en la superficie del agua un minuto moviendo los pies - Puede nadar 25 m sin ayuda - Puede nadar con la técnica de mariposa  
**Salir de la aleta dentro del agua:**

1 Presionar con un pie la aleta hacia abajo mientras se extrae el otro pie de ella hacia arriba. 2 Ahora con el pie libre presionar la aleta hacia abajo y sacar el otro pie hacia arriba. 3 Ahora se puede sacar el traje de sirena desde la cadera y salir de él nadando.

#### Indicaciones de seguridad:

¡Atención! Este artículo no es un medio de flotación y no protege contra el ahogamiento! Utilizar únicamente bajo la supervisión de un adulto y nunca solo. No apto para personas que no saben nadar. No nadar ni bucear entre ni por debajo de objetos donde la aleta se pueda enganchar (p. ej. anillas). Usar únicamente donde se sienta seguro como nadador. Debe conocer los propios límites y no bucear a demasiada profundidad ni aguantar la respiración demasiado tiempo. No asumimos ninguna responsabilidad por un uso inadecuado de la aleta. El usuario asume toda la responsabilidad del uso seguro y correcto de la aleta. Se recomienda visitar un curso de natación para sirenas.

#### Cuidados:

Tras utilizar la aleta aclarar la aleta y la tela con agua limpia y dejarlas secar al aire. La aleta debe estar completamente seca para poder guardarla.  
82 % poliéster, 18 % elastano  
Seguir las instrucciones de lavado.

**(NL)** Enkel goefende zwemmers mogen het artikel gebruiken! Enkel onder toezicht van volwassenen!

#### Gebruiksaanwijzing:

De zeemeerminstaart onmiddellijk aan het water aantrekken. Lopen met de staart is niet mogelijk. Spring niet op harde ondergrond, dit beschadigt de staart en er bestaat valgevaar.

#### Checklist voor het kind:

- Het kan op zijn rug in het water drijven - Het kan op zijn buik in het water drijven - Het kan tijdens het drijven van zijn buik op zijn rug draaien en weer terug - Het kan zich één minuut tertrapend boven water houden - Het kan zelfstandig 25 m zwemmen - Het beheerst de zwemtechniek dolfijn  
**Uit de staart stappen in het water:**

1 Met één voet de staart naar beneden drukken terwijl men de andere voet naar boven uit de staart trekt. 2 Nu met de vrije voet de staart naar onderen drukken en de andere voet naar boven uit de staart trekken. 3 Nu kan het zeemeerminpak van de heup naar beneden worden getrokken en men kan eruit zwemmen.

#### Veiligheidsinstructies:

Let op! Bij het artikel gaat het niet om een zwempomp en het biedt geen bescherming tegen verdrukken! Enkel onder toezicht van volwassenen gebruiken, nooit alleen. Niet geschikt voor niet-zwemmers. Niet door of onder objecten zwemmen of duiken waaraan de staart kan vasthaken (bijv. ringen). Enkel daar gebruiken waar men zich ook als zwemmer veilig voelt. De eigen grenzen kennen en niet te diep duiken of te lang de adem inhouden. Voor het onreglementair gebruik van de staart wordt geen aansprakelijkheid opgenomen. De gebruiker neemt alle verantwoordelijkheid voor het reglementaire en veilige gebruik van de staart. Er wordt aanbevolen een zeemeermin-zwemcursus te volgen

#### Onderhoud:

Na gebruik de staart en stof met helder water spoelen en laten drogen. Om te bewaren moet de staart volledig droog zijn.  
82 % polyester, 18 % elastaan  
De wasinstructie in acht nemen.

**(GB)** For use by experienced swimmers only! To be used under adult supervision only!

#### Instructions:

Put on the mermaid tail when next to the water. Do not attempt to walk while wearing the tail. Do not jump on hard ground while wearing the tail as this will damage it and you may fall over.

#### Checklist for children:

- They can float on their back in the water - They can float on their stomach in the water - They can turn from their stomach to their back when floating in the water and vice versa - They can tread water for one minute - They can swim 25 m unaided - They have mastered the dolphin swimming technique

#### Taking off the tail while in the water:

1 Push the tail down with one foot while pulling the other foot up out of it. 2 Now push the tail down with your free foot and pull the other foot up out of it. 3 Now pull the mermaid suit down over your waist and swim out of it.

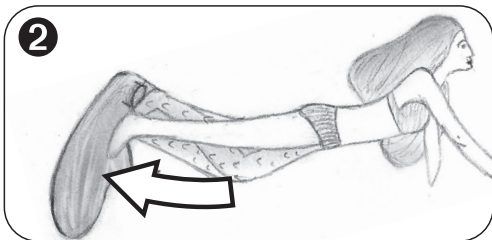
#### Safety instructions:

Warning! This item is not a swimming aid and offers no protection against drowning! Use under adult supervision only, never alone. Not suitable for non-swimmers. Do not swim/dive through or under objects in which the tail could get caught (e.g. rings). Use only in areas where you feel safe as a swimmer. Know your own limits and do not dive too deep or hold your breath for too long. We accept no liability for improper use of the tail. The user assumes all responsibility for the correct and safe use of the tail.

We recommend taking a mermaid swimming course prior to use.

#### Care:

After use, rinse tail and fabric with clear water and allow to air dry. The tail must be completely dry before being stored.  
82% polyester, 18% spandex  
Please follow the washing instructions.



**(I)** Solo chi sa nuotare bene può utilizzare questo articolo! Utilizzare solo sotto la sorveglianza di adulti!

#### Istruzioni per l'uso:

Indossare la pinna da sirena direttamente in acqua. Non è possibile camminare indossando la pinna. Non saltare su fondo duro, la pinna si danneggia e c'è pericolo di cadere.

#### Lista di controllo per bambini:

- In acqua sta a galla sul dorso - In acqua sta a galla sull'addome - Stando a galla sull'addome è in grado di girarsi sul dorso e di nuovo sull'addome - In acqua si tiene a galla per un minuto - E' in grado di nuotare autonomamente per 25 m - Nuota bene a delfino  
**Come uscire dalla pinna in acqua:**

1 Con un piede spingere la pinna verso il basso portando intanto l'altro piede verso l'alto per estrarlo dalla pinna. 2 Ora con il piede libero spingere la pinna verso il basso portando intanto l'altro piede verso l'alto per estrarlo dalla pinna. 3 A questo punto è possibile abbassare dai fianchi il costume da sirena e uscire nuotando dal costume.

#### Indicazioni per la sicurezza:

Attenzione! Questo articolo non è un dispositivo per il galleggiamento e non protegge dall'annegamento! Utilizzare solo sotto la sorveglianza degli adulti, mai da soli. Non adatto per chi non sa nuotare. Non nuotare né immergersi attraverso o sotto oggetti in cui la pinna potrebbe restare impigliata (per es. anelli). Utilizzare soltanto dove ci si sente sicuri nuotando. Essere consapevoli dei propri limiti e non immergersi troppo in profondità né trattenere l'aria troppo a lungo.

Non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio della pinna. L'utilizzatore si assume la piena responsabilità del corretto e sicuro utilizzo della pinna. Si consiglia di frequentare un corso di nuoto per sirene.

#### Cura:

Dopo l'uso sciogliere pinna e tessuto in acqua pulita e lasciare asciugare all'aria. Per la conservazione la pinna deve essere completamente asciutta.  
82 % poliester, 18 % Elastan  
Attenersi alle istruzioni per il lavaggio.

**(HR)** Proizvod smiju koristiti samo iskusni plivači! Samo pod nadzorom odrasle osobe!

#### Uputa o rukovanju:

Peraju morske sirene obuci neposredno prije ulaska u vodu. Hodanje s perajom nije moguće. Ne skačite s perajom po tvrdom tlu jer ćete je tako oštetiti i postoji opasnost da padnete.

#### Za dijete – popis mogućnosti:

- Može plutati na leđima u vodi - Može plutati na trbuhu u vodi - Dijete se prilikom plutanja može okretati s trbuhu na leđa i nazad s leđa na trbuh - Može se držati jednu minutu iznad vode otiskujući vodu - Može samostalno plivati 25 m - Dijete vlada tehnikom plivanja na delfin  
**Izlazak iz peraje u vodi:**

1 Peraja se izuje tako što ju se jednom nogom pritisće prema dolje dok se druga noga pri tom vuče prema van. 2 Zatim se peraja oslobodnom nogom pritisće prema dolje kada se i druga noga izvuče van. 3 Potom se i odijelo morske sirene može skinuti, povlačeći od kukova naniže, pa iz njega „isplivati“.

#### Sigurnosne napomene:

Nakon korištenja proizvod nije pomagalo za plivanje i ne pruža zaštitu od utapanja! Koristiti samo pod nadzorom odraslih, nikada dok je dijete samo. Nije prikladno za neplivače. Ne plivati niti roniti kroz ili ispod objekata/premeta u koje se peraja može zaglaviti (npr. prstenovi/obruči). Koristiti samo tamo gdje se kao plivač osjećate sigurno. Treba poznavati vlastite granice i ne roniti previše duboko ili zadržavati dah predugo. Za nepravilnu primjenu peraje ne prihvaća se nikakva odgovornost. Korisnik preuzima svu odgovornost za ispravnu i sigurnu primjenu peraje. Preporučuje se proći tečaj plivanja s perajom morske sirene.

#### Održavanje:

Nakon korištenja isperite peraju i tkaninu čistom vodom i ostavite je da se osuši na zraku. Peraja mora biti potpuno suha prije nego je pospremite.  
82 % poliester, 18 % elastaan  
Slijedite upute o pranju.

**(FR)** Ce produit doit être utilisé uniquement par des nageurs expérimentés ! Utiliser uniquement sous la surveillance de personnes adultes !

#### Mode d'emploi :

Mettre la queue de sirène directement au bord de l'eau. Il n'est pas possible de courir avec la palme. Sautiler sur un sol dur avec la palme peut l'endommager et provoquer une chute.

#### Il faut contrôler que l'enfant peut :

- flotter sur le dos dans l'eau ; - flotter sur le ventre dans l'eau ; - passer du ventre sur le dos, puis revenir sur le ventre ; - garder la tête hors de l'eau pendant une minute en faisant du sur-place ; - nager en toute autonomie sur 25 m ; - maîtriser la technique de nage du dauphin.

#### Retirer la palme dans l'eau :

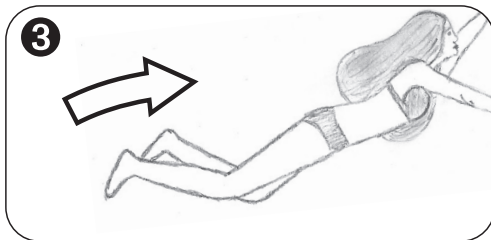
1 Pousser la palme avec un pied vers le bas tout en tirant l'autre pied hors de la palme. 2 Pousser ensuite la palme vers le bas avec le pied libéré tout en tirant l'autre pied hors de la palme. 3 Le costume de sirène peut désormais être descendu le long des hanches et être quitté tout en nageant.

#### Consignes de sécurité :

Attention ! Cet article n'aide pas à nager et ne protège pas contre la noyade ! S'utilise uniquement sous la surveillance d'un adulte, ne jamais laisser l'enfant seul. Ne convient pas aux personnes ne sachant pas nager. Ne pas nager ou plonger à travers ou sous des objets dans lesquels la queue peut se coincer (par exemple des anneaux). S'utilise uniquement là où le nageur se sent en sécurité. Connaître ses limites et ne pas plonger trop profondément, ni retenir sa respiration trop longtemps. Nous ne pouvons être tenus pour responsables si la queue de sirène n'est pas utilisée correctement. L'utilisateur assume l'entière responsabilité de l'utilisation correcte et sûre de la queue. Il est recommandé de suivre un cours de natation pour apprendre à nager comme une sirène.

#### Entretien :

Après les avoir utilisés, rincer la palme et le tissu à l'eau douce et laisser sécher à l'air libre. La queue doit être complètement sèche avant d'être rangée.  
82 % polyester, 18 % élasthanne  
Veillez respecter les instructions de lavage.



**(PL)** Artykuł może być używany wyłącznie przez osoby potrafiące dobrze pływać. Wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych!

#### Instrukcja obsługi:

Plutewy syreny zakładają bezpośrednio nad wodą. Chodzenie w plutewie jest niemożliwe. Nie skakać po twardym podłożu, mogłoby dojść do uszkodzenia plutewy oraz do upadnięcia.

#### Lista kontrolna dla dziecka:

- Potrafi unosić się na plecach w wodzie - Potrafi unosić się na brzuchu w wodzie - Potrafi obracać się na plecy i z powrotem na brzuch podczas pływania - Potrafi utrzymać się na powierzchni wody przez jedną minutę podczas spływu - Potrafi samodzielnie przepłynąć 25 m - Opanowało technikę pływania delfinem  
**Wychodzenie z plutewy w wodzie:**

1 Docisnąć jedną stopą plutewę do dołu, w tym czasie wyciągnąć drugą stopę z plutewy do góry. 2 Teraz wolną stopą nacisnąć plutewę do dołu, a drugą stopę wyciągnąć z plutewy do góry. 3 Teraz można ściągnąć kombinezon syreny z bioder i wypłynąć z niego.

#### Zasady bezpieczeństwa:

Uwaga! Ten artykuł nie jest pomocą w pływaniu i nie zapewnia żadnej ochrony przed utonięciem! Korzystać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych, nigdy w pojedynkę. Nie nadaje się dla osób niepotrafiących pływać. Nie pływać ani nie nurkować przez łub pod przedmiotami, w które może się dostać plutewa (np. pierścienie). Używać tylko tam, gdzie mamy poczucie bezpieczeństwa jako pływak. Należy znać swoje własne ograniczenia i nie nurkować zbyt głęboko, ani nie wstrzymywać zbyt długo oddechu.

Nie ponosimy odpowiedzialności za niewłaściwe użycie plutewy. Użytkownik bierze na siebie wszelką odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie plutewy. Zaleca się uczestnictwo w kursie pływania z plutewą syreny.

#### Pielęgnacja:

Po użyciu spłukać plutewę i tkaninę czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu. Do przechowywania plutewa musi być całkowicie sucha.  
82 % poliester, 18 % elastan  
Prosimy przestrzegać instrukcji mycia.

**(CZ)** Tento výrobek smi používat pouze zkušení plavci! Pouze pod dohledem dospělé osoby!

#### Návod k použití:

Ploutev mořské panny si nasadíte bezprostředně u vody. S ploutví není možné chodit. Neskačete s ploutví na tvrdém povrchu, tím se poškodí a hrozí nebezpečí pádu.

#### Kontrolní seznam pro dítě:

- Umí splývat ve vodě na zádech - Umí splývat ve vodě na břiše - Při splývání se umí otočit z polohy na břiše do polohy na záda a zpět - Šlapáním vody se udrží jednu minutu nad hladinou - Samostatně uplave 25 m - Ovládá techniku plavání motýlek  
**Jak sundat ploutev ve vodě:**

1 Jednou nohou stlačíte ploutev dolů a přitom druhou nohu vytahujete z ploutve. 2 Myní volnou nohou stlačíte ploutev dolů a druhou nohu vytáhnete z ploutve. 3 Myní lze kostým mořské panny stáhnout z boků a lze z něj vyplavat.

#### Bezpečnostní pokyny:

Pozor! Výrobek není plaveckou pomůckou a neposkytuje ochranu před utonutím! Používejte pouze pod dohledem dospělé osoby, nikdy sami bez dohledu. Není vhodný pro neplavce. Neplavte nebo se nepotápěte skrz objekty nebo pod objekty, ve kterých by se mohla ploutev zachytit (např. kruhy). Používejte pouze tam, kde se i jako plavec cítíte bezpečně. Je důležité znát vlastní meze a nepřepínat se, nepotápět se příliš hluboko nebo příliš dlouho zadržovat dech. Za používání ploutve v rozporu s určením a pokyny nenese výrobce odpovědnost. Za správné a bezpečné používání ploutve nese veškerou odpovědnost sám uživatel. Doporučujeme absolvovat kurz plavání pro mořské panny.

#### Péče:

Po použití propláchněte ploutev a látku čistou vodou a nechte oschnout na vzduchu. Pro uložení musí být ploutev zcela suchá.  
82 % polyester, 18 % elastan  
Dodržujte návod pro praní.